

## Politică de Confidențialitate

## Privacy Policy

<b>I. Prevederi generale</b>	<b>I. General provisions</b>
<p>Obiectivul prezentei Politici de Confidențialitate (în continuare denumită "Politică") constă în furnizarea unei descrieri detaliate a metodelor aplicate de către X-Trade Brokers Dom Maklerski Varşovia Sucursala Bucureşti S.A., cu sediul social în B-dul Eroilor, nr. 18, sector 5, Bucureşti, România și/sau de către sucursalele și filialele sale (în continuare: "XTB", "noi", "noastră(e)") cu privire la colectarea și utilizarea informațiilor furnizate de persoanele care accesează website-ul XTB (în continuare denumiți "Utilizatori") inclusiv, unde este cazul, a datelor personale. Vă rugăm să citiți această Politică cu atenție.</p>	<p>The objective of the present Privacy Policy (hereinafter: "Policy") is to provide a detailed description of the methods applied by X-Trade Brokers Dom Maklerski S.A. with the registered office in Warsaw at ul. Ogrodowa 58 (00-876 Warsaw) and/or its branches and subsidiaries (hereinafter: "XTB", "we", "us") to collect and use information provided by persons using the XTB's website (hereinafter: "Users"), including – where applicable – personal data. Please read this Policy carefully.</p>
<p><b>II. Protecția datelor personale și altor date ale Utilizatorilor portalului</b></p>	<p><b>II. Protection of personal data and other data of portal Users</b></p>
<p>XTB acordă o atenție specială respectării intimității persoanelor care utilizează website-ul și orice aplicații disponibile pe website (în continuare: "Portalul", "Website-ul"). Orice date personale obținute prin intermediul portalului nostru sunt prelucrate în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor) (Jurnalul Oficial al UE, L 119, 04/05/2016, p. 1-88) (denumit în continuare "GDPR"). Noi acordăm prioritate asigurării protecției drepturilor și libertăților persoanelor care ne furnizează datele lor cu caracter personal. Utilizarea Portalului în scopul său de bază nu necesită furnizarea datelor personale ale Utilizatorului către XTB. Furnizarea datelor personale de către Utilizator este complet voluntară; cu toate acestea, furnizarea anumitor date este necesară în scopul executării serviciilor de către XTB.</p>	<p>XTB pays particular attention to respecting privacy of persons using our website and any applications available through the website (hereinafter: "Portal", "Website"). Any personal data obtained through our portal are processed in compliance with applicable national regulations issued on the ground of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation) (Official Journal of the EU L 119, 04/05/2016, p. 1-88) (hereinafter: "GDPR"). Our priority it so ensure protection of the rights and freedoms of individuals who provide us with their personal data. Use of the Portal in the basic scope does not require provision of the User's personal data to XTB. Provision of the personal data by the User is completely voluntary; however, provision of certain data is required for performance of the services by XTB.</p>
<p>Noi înțelegem importanța păstrării confidențialității cu privire la datele personale. Utilizatorul care ne furnizează datele sale poate fi sigur că vom face tot ce este posibil pentru a păstra confidențialitatea asupra acestora. Noi am adoptat măsuri măsurabile în scopul asigurării faptului că datele utilizatorilor rămân confidențiale, sigure și intacte.</p>	<p>We understand the importance of maintaining confidentiality with regard to personal data. While providing us with his or her data, the User may be certain that we will do our best to keep it secret. We have undertaken measurable steps to ensure that users' data remain confidential, secure and intact.</p>

### **Cine este Ofițerul datelor Utilizatorului?**

Când ne trimiteți datele personale, XTB devine ofițerul în sensul GDPR.

Accesul la datele Utilizatorilor este acordat doar angajaților ori partenerilor ce au nevoie de acele informații pentru a acorda asistență privind executarea instrucțiunilor Utilizatorilor în legătură cu produsele sau serviciile noastre. Noi am implementat proceduri legate de securitatea și utilizarea datelor personale.

### **Cum protejăm informațiile?**

Formularul completat de Utilizator în timpul deschiderii unui cont de investiții, precum și procesul de autorizare (conectare) la resursele noastre se realizează utilizând protocolul SSL securizat, ceea ce sporește semnificativ protecția transmisiei de date pe Internet. Informațiile furnizate de Utilizator sunt stocate și procesate de XTB cu măsuri de securitate corespunzătoare care îndeplinesc cerințele GDPR.

Deși XTB se angajează să depună toate eforturile necesare în scopul asigurării securității datelor care ne-au fost furnizate, Utilizatorul recunoaște că utilizarea Internetului nu este în întregime sigură și, prin urmare, noi nu putem garanta întotdeauna securitatea sau inviolabilitatea datelor personale furnizate nouă de Utilizator(i) sau către Utilizator(i) prin Internet.

### **Ce fel de informații, despre Utilizator, colectăm, cu ce scop și pe ce bază juridică?**

#### **1) Scop: deschiderea contului real**

Domeniul de aplicare a datelor:

dacă Utilizatorul decide să deschidă un cont real, XTB va solicita furnizarea anumitor informații. Informațiile pot include, printre altele, numele și prenumele, adresa, data nașterii, datele de contact, datele privind efectuarea plăților, precum și alte informații necesare, în special cerute de reglementările privind spălarea banilor. Periodic, este posibil să solicităm și alte informații pentru a îmbunătăți serviciile efectuate. Cele mai multe informații sunt obținute direct de la dumneavoastră prin intermediul cererilor sau prin intermediul altor formulare, precum și prin păstrarea registrelor de informații furnizate în timpul prestării serviciilor în favoarea Clienților noștri.

Bazele juridice:

- necesitatea executării contractului de prestare a

### **Who is the controller of the User's data?**

When you send us your personal data, XTB becomes their controller within the meaning of GDPR.

Access to Users' data is only granted to those employees or partners who require that information to provide support related to execution of Users' instructions connected with our products or services. We have implemented procedures connected with securing and using personal data.

### **How do we protect information?**

The form filled in by the User during opening of the investment account as well as the authorization process (login) to our resources is carried out using the secure SSL protocol, which significantly increases the protection of data transmission in the Internet. The information provided by the User is stored and processed by XTB with appropriate security measures that meet the requirements of GDPR.

Although XTB undertakes all necessary efforts to ensure security of data provided to us, the User acknowledges that using the Internet is not completely safe and, therefore, we cannot always guarantee security or inviolability of personal data provided to us by the User(s) or to the User(s) via the Internet.

### **What kind of information about the User do we collect, for what purposes and on which legal basis?**

#### **Goal: opening a real account**

The scope of the data:

if the User decides to open a real account, XTB will require to provide certain information. The information may include among others first name and surname, address, date of birth, contact information, data for execution of payments as well as other necessary information, in particular required by anti-money laundering regulations. Periodically, we may also require provision of other information in order to improve the services performed. Most information is obtained directly from you by means of application forms or other forms as well as by maintaining registers of information provided to us during ongoing performance of services in favour of our Clients.

Legal basis:

necessity to perform the agreement for the

<p>serviciilor sau pentru a lua măsuri la cererea persoanei vizate înainte de a încheia un contract (articolul 6 alineatul (1) litera (b) din GDPR);</p> <p>- necesitatea îndeplinirii obligației legale a XTB (articolul 6 (1) (c) din GDPR).</p> <p><b>2) Scop: marketingul produselor și serviciilor</b></p> <p><b>Domeniul de aplicare a datelor:</b></p> <p>dacă Utilizatorul decide să participe într-o campanie de marketing sau promoțională, în special prin deschiderea unui cont demo și utilizarea acestuia, XTB va solicita furnizarea anumitor informații. Aceste informații pot include numele și prenumele, datele de contact și alte informații necesare.</p> <p>Bazele juridice:</p> <p>- interesul legitim al XTB în comercializarea produselor și serviciilor (articolul 6 alineatul (1) litera (f) din GDPR).</p> <p><b>3) Scop: statistici cu privire la utilizarea funcționalităților specifice Portalului și facilitarea utilizării Portalului, a aplicațiilor mobile și asigurarea securității IT a Portalului</b></p> <p>Domeniul de aplicare a datelor:</p> <p>în aceste scopuri, procesăm datele personale referitoare la activitatea Utilizatorului pe Portal, cum ar fi de exemplu: site-urile vizitate, frecvența și durata șederii pe site și activitățile de tranzacționare.</p> <p>Bazele juridice:</p> <p>interesul legitim al XTB (articolul 6 alineatul (1) litera (f) din GDPR), constând în facilitarea utilizării serviciilor furnizate electronic și îmbunătățirea funcționalității acestor servicii.</p> <p><b>4) Scop: determinarea, investigarea și executarea plângerilor</b></p> <p>Domeniul de aplicare a datelor:</p> <p>Pentru a determina, investiga și executa plângeri, procesăm unele dintre datele personale ale Utilizatorului, cum ar fi: prenumele, prenumele, data nașterii, date despre utilizarea serviciilor noastre.</p> <p>Bazele juridice:</p> <p>- interesul legitim al XTB (articolul 6 alineatul (1) litera (f) din GDPR), constând în stabilirea, investigarea și executarea plângerilor și apărarea în</p>	<p>provision of services or in order to take steps at the request of the data subject prior to entering into a contract (article 6 (1) (b) of the GDPR);</p> <p>necessity to fulfill the legal obligation incumbent on XTB (article 6 (1) (c) of the GDPR).</p> <p><b>2) Goal: marketing of products and services</b></p> <p><b>The scope of the data:</b></p> <p>if the User decides to participate in a marketing campaign or promotional campaign, in particular involving the opening of a demo account and its using, XTB will require to provide certain information. This information may include first name and surname, contact details and other necessary information.</p> <p>Legal basis:</p> <p>the legitimate interest of XTB in marketing of products and services (article 6 (1) (f) of the GDPR).</p> <p><b>3) Goal: statistics on the use of specific functionalities of the Portal and facilitating the use of the Portal and mobile applications and ensuring the IT security of the Portal</b></p> <p>The scope of the data:</p> <p>for these purposes, we process personal data regarding the User's activity on the Portal, such as for example: websites visited, frequency and duration of stay on the website and transaction activities.</p> <p>Legal basis:</p> <p>the legitimate interest of XTB (article 6 (1) (f) of the GDPR), consisting in facilitating the use of services provided electronically and improving the functionality of these services.</p> <p><b>4) Goal: determination, investigation and enforcement of claims</b></p> <p>The scope of the data:</p> <p>In order to determine, investigate and enforce claims, we may process some of User's personal data such as: first name, surname, date of birth, data on the use of our services.</p> <p>Legal basis:</p> <p>the legitimate interest of XTB (Article 6 (1) (f) of the GDPR), consisting in determining, investigating and enforcing claims and defending against claims in proceedings before courts and other state</p>
---	---

în contextul plângerilor în fața instanțelor și a altor autorități ale statului.

### **5) Scop: tratarea plângerilor și a cererilor, răspunsuri la întrebări**

Domeniul de aplicare a datelor:

În acest scop, putem prelucra anumite date cu caracter personal furnizate de Utilizator la deschiderea unui cont real sau demo, date privind utilizarea serviciilor XTB care au ca rezultat o plângere sau o cerere, precum și datele conținute în documentele atașate plângerii sau cererii. În anumite situații, obligația de a analiza temeinic o plângere, într-o anumită perioadă, este impusă de lege, în special de dreptul consumatorului.

Bazele juridice:

- interesul legitim al XTB (articolul 6 (1) (f) al GDPR), care constă în îmbunătățirea funcționalității serviciilor furnizate pe cale electronică și crearea de relații pozitive cu Utilizatorii și Utilizatorii care nu sunt conectați, bazat pe fiabilitate și loialitate;
- necesitatea îndeplinirii obligației legale a XTB (articolul 6 (1) (c) din GDPR).

### **Test de echilibrare**

După evaluarea intereselor noastre, precum și a intereselor, drepturilor și libertăților Utilizatorului, suntem de părere că acțiunile noastre de marketing direct nu vor interfera excesiv cu confidențialitatea utilizatorilor sau nu vor reprezenta o povară excesivă pentru aceștia. În procesul de evaluare a intereselor, drepturilor și libertăților, am luat în considerare următoarele circumstanțe:

1) v-ați exprimat dorința de a primi comunicările noastre de marketing la adresa de e-mail furnizată, de unde se deduce, în mod rezonabil, că vă veți aștepta să primiți astfel de mesaje;

2) nu folosim profilarea;

3) respectăm voința dumneavoastră și facilităm aplicarea drepturilor dumneavoastră, prin urmare, oferim posibilitatea retragerii consimțământului pentru a primi mesaje de marketing prin e-mail într-o manieră facilă.

### **Către cine distribuim datele personale ale Utilizatorilor?**

#### **Colaboratori**

XTB poate distribui datele personale ale utilizatorilor cu entitățile colaboratoare, adică societățile pe care XTB le deține sau pe care XTB

authorities.

### **5) Goal: dealing with complaints and requests, answers to questions**

The scope of the data:

for this purpose, we may process certain personal data provided by the User when opening a real or demo account, data concerning the use of XTB services that result in a complaint or application as well as data contained in the documents attached to the complaint or application. In certain situations, the obligation to consider a complaint thoroughly within a specified period is imposed by law, in particular consumer law.

Legal basis:

the legitimate interest of XTB (Article 6 (1) (f) of the GDPR), which consists in improving the functionality of services provided electronically and building positive relationships with Users and Users not logged in, based on reliability and loyalty; necessity to fulfill the legal obligation incumbent on XTB (article 6 (1) (c) of the GDPR).

### **Balancing test**

After weighing our interest and the interests, rights and freedoms of the Users, we believe that our direct marketing will not interfere excessively with users' privacy or will not be an excessive burden for them. In the course of weighing interests, rights and freedoms, we have taken into account the following circumstances:

1) you have expressed your desire to receive our marketing communications at the email address provided, and therefore we have determined that you can reasonably expect that we will send such messages to you;

2) we do not use profiling;

3) we respect your will and facilitate you the realization of your rights, therefore we provide the possibility of easy withdrawal of consents to receive marketing messages by e-mail.

### **Who do we share Users' personal data with?**

#### **Co-operators**

XTB may share Users' personal data with cooperating entities, i.e. companies that XTB owns or that XTB controls or which are jointly with XTB

<p>le controlează sau care sunt asociate cu XTB sau rămân în cooperare permanentă cu XTB (bănci, companii de investiții, auditori, companii care furnizează alte servicii financiare, companii de consultanță sau de curierat).</p>	<p>controlled or remain with XTB in permanent cooperation (banks, investment companies, auditors, companies providing other financial services, IT companies, advisory or courier companies).</p>
<p><b>Locația</b></p> <p>Furnizarea de servicii de către XTB poate necesita transferul datelor cu caracter personal către entitățile care furnizează servicii către XTB în alte țări, inclusiv în țările din afara Spațiului Economic European. În cazul transferului către țări care nu asigură o protecție adecvată a datelor cu caracter personal, XTB aplică garanții sub forma clauzelor standard de protecție a datelor adoptate de Comisia Europeană. Persoana vizată are posibilitatea de a obține o copie a datelor sale.</p>	<p><b>Location</b></p> <p>The provision of services by XTB may require the transfer of personal data to entities providing services to XTB in other countries, including countries outside the European Economic Area. In the case of transfer to countries that do not provide adequate protection of personal data, XTB applies safeguards in the form of standard data protection clauses adopted by the European Commission. The data subject has the possibility to obtain a copy of his or her data.</p>
<p><b>Autoritățile Naționale</b></p> <p>Dacă autoritățile publice autorizate solicită XTB să dezvăluie datele personale ale Utilizatorului, în special autoritățile de aplicare a legii, autoritățile de control fiscal, instanțele judecătorești, autoritatea publică desemnată să protejeze datele cu caracter personal, atunci XTB va dezvălui datele personale ale Utilizatorului.</p>	<p><b>National Authorities</b></p> <p>If authorized public authorities request XTB to disclose User's personal data, especially law enforcement authorities, enforcement authorities, fiscal control authorities, courts, public authority appointed to protect personal data, XTB discloses User's personal data.</p>
<p><b>Cât timp stocăm datele personale ale Utilizatorului?</b></p> <p>XTB stochează datele personale ale Utilizatorului pe perioada de valabilitate a contractului dintre Utilizator și XTB în scopul furnizării de servicii și funcționalități asociate acestuia, precum și în scopuri de marketing. După expirarea relației contractuale, datele Utilizatorului sunt anonime, cu excepția următoarelor date: numele, prenumele, adresa de e-mail, istoricul tranzacțiilor și informațiile privind consimțământul dat (aceste date vor fi stocate de XTB pentru o perioadă de 10 ani de la expirarea relației contractuale, în scopul soluționării plângerilor și reclamațiilor legate de utilizarea serviciului nostru și în absența unei relații contractuale în scopul soluționării plângerilor și reclamațiilor legate de participarea la campaniile promoționale).</p> <p>XTB nu stochează datele personale ale Utilizatorilor pentru perioada de timp corespunzătoare ciclului de viață al cookie-urilor salvate pe dispozitivele lor. Detalii referitoare la utilizarea cookie-urilor sunt specificate în partea III. Utilizarea cookie-urilor – FIȘIERE COOKIE.</p>	<p><b>How long do we store personal data of the User?</b></p> <p>XTB stores personal data of the User for the period of duration of the agreement between the User and XTB for the purpose of provision of service and functionalities associated with it as well as for marketing purposes. After the expiry of the contractual relationship, the User's data are anonymized, with the exception of the following data: first name, surname, e-mail address, transaction history and information on given consents (this data XTB will store for a period of 10 years from the expiry of contractual relationship for the purpose of dealing with complaints and claims related to the use of our service, and in the absence of a contractual relationship for the purposes of dealing with complaints and claims related to participation in promotional campaigns).</p> <p>XTB stores not logged Users' personal data for the period of time corresponding to the life cycle of cookies saved on their devices. Details related to use of cookies are specified in part III. Using cookies – COOKIE FILES.</p>
<p><b>Care sunt drepturile Utilizatorului cu privire la procesarea datelor sale personale?</b></p> <p>În conformitate cu articolul 21 GDPR, Utilizatorul</p>	<p><b>What are User's rights in connection with processing his or her personal data?</b></p> <p>Right to object to the using of data</p>



are dreptul de a se opune în orice moment utilizării datelor sale personale, dacă XTB procesează datele pe baza intereselor sale legitime, de ex. în legătură cu executarea contractului, marketingul produselor și serviciilor, păstrarea statisticilor privind utilizarea anumitor funcționalități ale Portalului și facilitarea utilizării Portalului.

Dacă obiecția Utilizatorului se dovedește a fi întemeiată și XTB nu va avea alte temeiuri juridice pentru a procesa datele personale ale Utilizatorului, XTB va șterge datele personale ale Utilizatorului care și-a exprimat dezacordul privind utilizarea datelor sale.

#### **Dreptul la restricționarea procesării datelor**

Conform articolului 18 GDPR, Utilizatorul poate solicita restricționarea procesării datelor sale personale atunci când Utilizatorul contestă acuratețea datelor sale personale (situație în care XTB limitează utilizarea datelor pentru timpul necesar verificării acurateții datelor Utilizatorului, nu mai mult de 14 zile), în cazul în care prelucrarea datelor Utilizatorului este ilegală, iar Utilizatorul în locul ștergerii datelor cu caracter personal solicită restricția utilizării acestora, dacă datele personale ale Utilizatorului nu sunt necesare pentru scopurile pentru care au fost colectate, dar sunt solicitate de Utilizator pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță și, de asemenea, atunci când Utilizatorul a obiectat împotriva utilizării datelor sale (situație în care XTB limitează procesarea datelor pentru timpul necesar pentru a analiza dacă protecția intereselor, drepturilor și libertăților Utilizatorului prevalează asupra intereselor pe care XTB le îndeplinește atunci când procesează datele personale ale Utilizatorului).

#### **Dreptul la accesul, rectificarea și ștergerea informațiilor despre Utilizator**

Articolul 15 GDPR prevede că Utilizatorul are dreptul de a obține de la XTB confirmarea dacă datele sale personale sunt procesate. În acest caz, Utilizatorul are dreptul de a accesa datele sale personale și de a obține informații, printre altele, despre scopurile prelucrării, categoriile de date cu caracter personal prelucrate, perioada prevăzută pentru care vor fi stocate datele cu caracter personal sau criteriile utilizate pentru a determina acea perioadă, drepturile Utilizatorului în cadrul GDPR și dreptul de a depune o plângere la autoritatea de supraveghere. În plus, Utilizatorul are dreptul să primească o copie a tuturor datelor personale despre el sau ea, deținute de XTB, și să informeze XTB despre orice inexactități constatate. Cu toate acestea, sunt prevăzute excepții în acest sens.

Pursuant to the article 21 GDPR, the User has a right to object at any time to the use of his or her personal data, if XTB processes his or her data based on its legitimate interest e.g. in connection with the contract performance, marketing of products and services, keeping statistics on the use of particular functionalities of the Portal and facilitation of the use of the Portal.

If the User's objection turns out to be well founded and XTB will have no other legal basis to process User's personal data, XTB will delete User's personal data against the use of which opposition has been directed.

#### **Right to restriction of data processing**

According to the article 18 GDPR, the User may request the restriction of processing of his or her personal data when the User contests the accuracy of his or her personal data (then XTB limits their use for the time needed to verify User's data accuracy, no longer than 14 days), when the processing of the User's data is unlawful, and the User instead of the erasure of the personal data requests the restriction of their use, if the User's personal data are not necessary for the purposes for which they were collected, but they are required by the User for the establishment, exercise or defence of claims and also when the User has objected to the use of his or her data (then XTB limits data processing for time needed to consider whether the User's protection of his or her interests, rights and freedoms prevails over interests that XTB performs when processing User's personal data).

#### **Right to access, rectification and erasure of information about the User**

Article 15 GDPR states that the User has a right to obtain from XTB confirmation whether his or her personal data are being processed. Where that is the case, the User has the right to access to his or her personal data and obtain information among others about purposes of the processing, categories of processed personal data, envisaged period for which the personal data will be stored or the criteria used to determine that period, rights of the User under GDPR and right to lodge a complaint with a supervisory authority. Furthermore, the User has a right to receive a copy of all personal data about him or her held by XTB and to inform XTB about any inaccuracies noted. However, exceptions are provided for in this respect.

Utilizatorul poate, în orice moment, să notifice XTB că datele sale s-au schimbat sau că dorește ca XTB să rectifice sau să ștergă datele personale ale Utilizatorului, deținute de XTB. În conformitate cu instrucțiunile, vom schimba, îmbunătăți sau șterge datele din baza noastră de date, exceptând, cu toate acestea, situația în care suntem obligați să le stocăm în temeiul reglementărilor sau dispozițiilor legale în scopul furnizării de servicii pentru Utilizator, pe care el sau ea le-a solicitat, sau pentru păstrarea registrărilor de afaceri relevante.

### **Dreptul de portare a datelor**

În conformitate cu articolul 20 GDPR, Utilizatorul are dreptul să primească datele sale personale, pe care le-a furnizat, și apoi să le transmită unui alt operator ales de el sau de ea.

### **Când respectăm solicitarea Utilizatorului?**

În cazul în care Utilizatorul ne solicită să exercităm oricare dintre drepturile menționate mai sus, vom respecta solicitarea sau vom refuza imediat să ne conformăm, dar nu mai târziu de o lună de la data primirii solicitării. În cazul în care nu putem satisface cererea Utilizatorului în termen de o lună din cauza complexității cererii sau din cauza numărului de solicitări primite, atunci vom satisface solicitarea în termen de două luni. Utilizatorul va fi informat în prealabil cu privire la prelungirea prevăzută a termenului limită.

### **Cum ne contactați?**

Pentru a trimite o solicitare privind accesul la date, Utilizatorul ar trebui să ne contacteze, să-și verifice identitatea și să specifice informațiile în cauză.

Utilizatorul poate lua legătura cu Ofițerul nostru de Protecție a Datelor la adresa de e-mail: [iod.ro@xtb.com](mailto:iod.ro@xtb.com). De asemenea, puteți contacta Ofițerul de Date la adresa de e-mail: [office@xtb.ro](mailto:office@xtb.ro).

### **III. Utilizarea cookie-urilor FIȘIERE COOKIE**

XTB utilizează fișiere cookie în scopul colectării de informații.

Fișierele cookie sunt mici fișiere de date, în special fișiere text, care sunt stocate pe echipamentul terminal (hard disc) al Utilizatorului și sunt destinate utilizării website-urilor Portalului. Fișierele cookie conțin, în mod uzual, denumirea website-ului de pe care provin, durata stocării acestora pe echipamentul terminal, precum și numărul unic.

### **De ce folosim cookie-urile?**

The User may at any time notify XTB that his or her data has changed or that he or she wishes XTB to rectify or erase User's personal data held by XTB. In accordance with the instruction we will change, improve or erase data from our database, except, however, the extent to which we are obliged to store them under regulation or provisions of law for the purpose of providing services for the User which he or she requested us for or keep relevant business records.

### **Right to data portability**

Pursuant to the article 20 GDPR, the User has a right to receive his personal data, which he or she has provided and then transmit those data to another controller chosen by him or her.

### **At what time do we comply with the User's request?**

If the User requests us to exercise any of the above-mentioned rights, we shall comply with this request or refuse to comply with it immediately, but no later than one month from the date of its receipt. In the event that we cannot meet the User's request within a month due to the complexity of the request or the number of requests received, we will meet it within the next two months. The User will be informed in advance about the intended extension of the deadline.

### **How to contact us?**

In order to submit a request regarding access to the data, the user ought to contact us, verify his or her identity and specify the information in question.

The User may contact with our Data Protection Officer at the following e-mail address: [iod@xtb.com](mailto:iod@xtb.com). You can also contact the controller directly at the following e-mail address: [office@xtb.com](mailto:office@xtb.com).

### **III. Use of cookies - COOKIE FILES XTB uses cookies files to gather information.**

Cookie files are small data files, in particular, text files, which are stored in the terminal equipment (hard disc) of the Portal User and are destined for the use of Portal websites. Cookie files usually contain the name of the website, which they originate from, the duration of their storage in the terminal equipment as well as the unique number.

### **Why do we use cookies?**

<p>XTB utilizează fișiere cookie în următoarele scopuri:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>pentru a asigura Utilizatorului o utilizare mai exactă și mai confortabilă a Site-ului, personalizând conținutul website-urilor internet XTB internet în funcție de preferințele Utilizatorului, precum și pentru a optimiza folosirea Portalului. În particular, aceste fișiere ne permit să detectăm echipamentul Utilizatorului Serviciului Internet și să afișăm în mod corespunzător website-ul internet, în funcție de cerințele individuale ale Utilizatorului.</li><li>pentru a examina activitatea Utilizatorului Portalului în scopul generării de statistici anonime și agregate, care ne ajută să înțelegem modul în care Utilizatorii Portalului utilizează website-urile internet, ceea ce contribuie la îmbunătățirea structurii și conținutului acelor site-uri, precum și la identificarea sursei folosite de Utilizator pentru a intra pe Site.</li><li>pentru a menține sesiunea Utilizatorului Portalului (după logare).</li><li>În paginile acestui website, prin intermediul unei etichete pentru remarketing (remarketing tag), create de Google AdWords, sunt colectate cookie-uri (identifică în mod unic un browser web, NU identifică o persoană) în vederea afișării unor anunțuri în Google Search și în website-urile rețelei Google Display. Când utilizatorii vizitează o pagină a acestui website (care conține remarketing tag), cookie-ul browser-ului pe care îl folosesc este adăugat unei liste pentru remarketing. O listă pentru remarketing este un set de module cookie de utilizator, generate de una sau de mai multe etichete pentru remarketing. Google AdWords folosește cookie-urile pentru a afișa anunțuri sponsorizate în website-urile rețelei Google Display și în Google Search utilizatorilor care au vizitat paginile acestui website. În cazul în care nu ești de acord cu utilizarea modulelor cookie de către Google, dezactivarea se poate face prin <a href="#">Google's Ads Settings</a>.</li></ol> <p>Cookie-urile sunt folosite adesea de multe site-uri de pe Internet. Utilizatorul poate alege dacă și în ce mod vor fi acceptate cookie-urile, prin schimbarea preferințelor și opțiunilor din browser-ul său. În cazul în care Utilizatorul decide să închidă opțiunea de asistență privind cookie-urile din browser-ul său, accesul la anumite părți ale Site-ului poate deveni imposibil.</p> <p>XTB utilizează două feluri principale de cooki-uri:</p>	<p>XTB uses cookies files for the following purposes:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>to provide the User with more precise and comfortable use of the Site, tailoring the content of the XTB internet websites to the User's preferences as well as to optimise the use of the Portal. In particular, such files enable to detect the equipment of the User of the Internet Service and properly display the internet website adjusted to the User's individual needs;</li><li>to examine the activity of the Portal's User in order to create anonymous, aggregated statistics, which help us to understand in what way the Portal's Users use the internet websites, which contributes to the improvement of the structure and content of those sites as well as identification of the source, which the User has used to enter the Site;</li><li>to maintain the session of the Portal's User (after logging-in).</li><li>The cookies are often used by many sites in Internet. The User may elect whether and in what way the cookie will be accepted through the change of preferences and options in his/her browser. If the User decides to shut down the cookies support in his/her browser, the access to some parts of the Site may be impossible.</li></ol> <p>XTB uses two main kinds of cookie files:</p>
--	---



a) cookie-urile persistente sunt stocate pe echipamentul terminal al Utilizatorului pe durata definită de parametrii fișierelor cookie sau până la data ștergerii acestora de către Utilizator.


b) cookie-uri de sesiune sunt stocate pe echipamentul terminal al Utilizatorului până la data delogării sale sau până când închide fereastra de browser.

### Gestionarea setărilor browser-ului

În multe cazuri, aplicația software utilizată pentru vizualizarea website-urilor internet permite implicit stocarea fișierelor cookie pe echipamentul terminal al Utilizatorului. Utilizatorii Site-ului pot, în orice moment, să schimbe setările referitoare la fișierele cookie. Aceste setări pot fi schimbate, în particular, astfel încât să blocheze prelucrarea automată a fișierelor cookie din setările browser-ului internet, sau să informeze de fiecare dată cu privire la amplasarea lor în echipamentul Utilizatorului. Informații detaliate privind posibilitatea și modalitățile de prelucrare a fișierelor cookie, inclusiv referitoare la dezactivarea, blocarea și ștergerea fișierelor cookie sunt disponibile din setările aplicației software referitoare la un website internet anume.

Informații privind dezactivarea administrării fișierelor cookie privind majoritatea celor mai populare website-uri internet:

1. În cazul browser-ului Internet Explorer 11 pentru sistemul Windows 10;

a. Dați click pe "Instrumente"  
 - iconița din partea dreaptă, sus, a ferestrei browser-ului și apoi click pe "Opțiuni Internet" din fereastra browser-ului.

b. Apoi dați click pe tab-ul "Confidențialitate" – în "Setări" selectați "Avansat" apoi alegeți dacă vreți să acceptați fișierele cookie, să le blocați sau dacă doriți să vi se solicite fișierele cookie.

c. Apoi dați click pe "ok".

2. În cazul browser-ului

a) persistent cookies are stored in the User's terminal equipment for the period of time defined in the parameters of the cookies files, or by the time they are deleted by the User;


b) session cookies are stored in the User's terminal equipment by the time of logging-out or closing the browser's window.

### Managing browser's settings

In many cases the software which is used for viewing the internet websites implicitly allows the storage of cookies files in the User's terminal equipment. The Users of the Site may, at any time, change the settings regarding cookies files. Such settings may be changed, in particular, in such a way, so as to block the automatic processing of cookies files in the settings of the internet browser, or inform each time about their placing in the User's equipment. The detailed information about the possibility and ways of processing cookies files, including, the disabling, blocking and deleting cookies files, is available in the settings of the software for a concrete internet website.

Information on disabling the handling of the cookies files for the most popular internet websites:


1. For internet browser Internet Explorer 11 for Windows 10 system:

a. click button Tools "," – the gear-wheel icon at the top right of the browser window and then click "Internet options" in the browser window;

b. then click the "Privacy" tab and in the "Settings" area select position "Advanced", then decide whether you want to allow cookie files, block them, or whether you want to be prompted with cookie files;


c. then click "ok".

### internet Mozilla Firefox:

În partea de sus a ferestrei browser-ului Firefox, click pe butonul meniu  (în XP Windows dați click pe Instrumente Meniu) și selectați:

- a. "Opțiuni"
- b. Selectați opțiunea "Confidențialitate și Securitate" și mergeți la secțiunea Istoric.
- c. Selectați din meniul care se deschide "Programul Firefox" opțiunea "utilizează setările personalizate pentru istoric".
- d. Deselectați funcția "Acceptă cookie-urile".
- e. Selectați pagina: despre preferințe. Orice schimbare veți face se va salva automat.

### 3. În cazul browser-ului internet Google Chrome:


- a. În partea de sus, dreapta a ferestrei browser-ului Chrome dați click pe .
- b. Selectați "Setări"
- c. În partea de jos dați click pe "Avansat".
- d. În secțiunea "Confidențialitate și Securitate", dați click pe "Setări conținut".
- e. Click "Cookies".
- f. Dezactivați "Permite site-urilor să salveze și să citească datele cookie".

XTB vă informează că limitarea utilizării fișierelor cookie poate avea impact asupra operațiunilor anumitor funcționalități disponibile pe site-urile Portalului.

Neefectuarea de schimbări ale setărilor browser-ului internet în sensul blocării setării scrierii fișierelor cookie echivalează cu acordarea consimțământului privind scrierea acestora.


Mai multe informații privind cookie-urile pot fi găsite la adresa: [www.aboutcookies.org](http://www.aboutcookies.org), sau în

### 2. For internet browser Internet Mozilla Firefox:

at the top of the Firefox browser window press the menu button " " (in XP Windows click Menu Tools) and

- a. choose "Options";
- b. select "Privacy & Security" panel and go to the History section;
- c. choose from the dropped down menu "Firefox Programme" option "Use custom settings for history";
- d. uncheck the function "Accept cookies";
- e. close the about: preferences page. Any changes you've made will automatically be saved.

### 3. For internet browser Internet Google Chrome:

- a. in the upper right corner of the Chrome browser window click "";
- b. select „Settings”;
- c. at the bottom, click "Advanced";
- d. under "Privacy and security," click "Content settings";
- e. click "Cookies";
- f. turn off "Allow sites to save and read cookie data".

XTB announces that the limitations in the use of cookies files may have an impact on the operations of some functionalities available on the Portal's sites.

Not making changes of the settings of the internet browser for the settings blocking the writing of the

secțiunea Help a meniului browser-ului internet.

Prezenta Politică se referă la folosirea cookie-urilor doar prin intermediul acestui Portal și nu este aplicabilă utilizării acestora de către terțe părți.

În cazul în care un Utilizator deschide un cont la noi, acesta va trebui să utilizeze aplicația noastră software, ceea ce face posibilă folosirea de cookie-uri de către noi cu privire la accesul Utilizatorului la acest Portal.

#### **IV. Legături către alte website-uri**

Website-ul nostru pune la dispoziție legături către website-uri ale altor entități. Legăturile sunt furnizate Utilizatorului cu titlu de referință, iar noi nu analizăm, nu controlăm sau nu monitorizăm practicile referitoare la confidențialitate aplicabile website-urilor terților. Politica noastră nu se referă la website-uri menținute de terțe părți. Noi nu suntem răspunzători pentru activitățile website-urilor menținute de terți sau pentru tranzacțiile efectuate cu aceste persoane. Încurajăm Utilizatorii să citească conținutul declarațiilor de confidențialitate afișate pe site-urile partenere, în special dacă datele personale ale Utilizatorului sunt colectate prin intermediul acestora.

#### **V. Politică de Confidențialitate pentru aplicațiile mobile**

Prezenta secțiune descrie Politica de Confidențialitate a aplicațiilor mobile XTB.

Pe dispozitivul mobil este salvat identificatorul unic criptat al aplicației (este creat un parametru unic la înregistrarea în aplicația XTB) și rămâne salvat până la deinstalarea aplicației de pe dispozitiv.

ID-ul aplicației specificate mai sus, precum și informațiile referitoare la brand, modelul și ID-ul hardware ale aplicației mobile sunt transmise către XTB în timpul procesului de înregistrare în Aplicație și sunt folosite pentru identificarea unică a Aplicației și a dispozitivului mobil.

Comunicarea între aplicația mobilă și sistemele XTB este realizată cu ajutorul unor mecanisme moderne de criptare.

În funcție de platforma accesată de pe dispozitivul mobil, aplicațiile XTB au nevoie de următoarele permisiuni:

- a. Conexiunea la internet;
- b. Camera foto pentru a putea fotografia documente și/sau fața utilizatorului în timpul înregistrării pentru contul real;
- c. Galeria foto de pe dispozitiv pentru a putea

cookies files is equivocal with the granting of consent for their writing.

You may find more information on cookies at the address: [www.aboutcookies.org](http://www.aboutcookies.org), or in section Help in the internet browser menu

This Policy refers to the use of the cookies only through this Portal and is not applicable to their use by any third party.

If a User opens an account with us, he, or she will have to use our software which makes possible for us to use cookies with regard to the User's access to this Portal.

#### **IV. Links to other websites**

Links to websites of other entities are available at our website. The links are provided for the User's convenience, but we do not review, control or monitor privacy practices applied at third parties' websites. Our Policy does not relate to websites maintained by third parties. We are not liable for the activities of websites maintained by third parties or transactions performed with such persons. We encourage Users to read the content of privacy statements posted on partner websites, in particular if the User's personal data are collected through them.

#### **V. Mobile Applications Privacy Policy**

This chapter describes the privacy policy of XTB mobile applications.

The mobile device stores an enciphered unique Application Identifier (the parameter is generated in the process of Application registration on the XTB side) – it is stored on the device until the deletion of the mobile application from the device.

The Application Identifier referred to above and information about the brand, type and hardware token of the mobile device is transferred to XTB in the registration process of the device in the Application and it is used for explicit identification of the Application and the mobile device.

The communication between the mobile application and XTB system is held with the use of advanced deciphering mechanisms.

Depending on a mobile platform, XTB applications may gain access to the following functions on the mobile device:

trimite poze ale documentelor și/sau fața utilizatorului în timpul înregistrării pentru contul real;

d. Acces la spațiul de stocare al utilizatorului pentru a putea memora imaginea capturată;

e. Identificatorul de publicitate (IDFA) pentru a urmări eficiența campaniilor noastre de publicitate, precum și instalarea aplicației noastre;

f. Microfonul pentru chat;

g. Status-ul telefonului, pentru a trece aplicația în modul "sleep", când aceasta funcționează în background;

În funcție de aplicația mobilă, permisiunile oferite acesteia pot fi anulate prin schimbarea setărilor în sistemul dispozitivului, sau prin dezinstalarea aplicației.

Aplicațiile mobile nu stochează informații personale care ar permite unei părți terțe să identifice utilizatorul aplicației. Date anonime privind activitatea utilizatorilor aplicațiilor mobile pot fi procesate de XTB în scopuri statistice.

În plus, XTB informează că aplicațiile sunt conectate cu următoarele servicii:

1. Google Firebase - colectează informații statistice despre modul în care este utilizată aplicația, datele fiind complet anonime,
2. Fabric.io - colectează informații statistice despre modul în care este utilizată aplicația, datele sunt complet anonime, serviciul fiind folosit de către XTB și pentru a colecta erorile aplicației, care sunt de asemenea complet anonime și lipsite de orice informații care ar putea fi folosite pentru identificarea clientului sau a datelor sale și
3. Facebook Mobile SDK - colectează informații statistice ale campaniilor desfășurate ce promovează aplicația mobilă și cele despre modul în care clienții folosesc aplicația, date ce sunt complet anonime.

Dragă utilizator, în absența consimțământului pentru această politică de confidențialitate, vă rugăm să nu instalați sau dezinstalați aplicația noastră.

## VI. Prevederi finale

XTB își rezervă dreptul de a modifica prezenta Politică. Modificările sunt efectuate prin publicarea noii Politici pe website. Modificările intră în vigoare la data implementării acestora. Utilizatorii sunt încurajați să citească în mod regulat textul acestei Politici, pentru a se pune la curent cu modificările aduse prevederilor acesteia.

- a. Internet connection;
- b. Device camera to take pictures of documents and/or user's face during real account registration;
- c. Photo gallery on the device to send pictures of documents and/or user's face during real account registration;
- d. Access to user's space to save a picture;
- e. Advertising Identifier (IDFA) to monitor efficiency of our own advertising campaigns and installation of our application;
- f. Chat microphone;
- g. Phone mode in order to switch on the sleep mode of the application when it is in the background.

Depending on the mobile application, application functions may be cancelled by changing system settings on the device or uninstalling the application.

Mobile applications do not store any personal data which could allow a third party to identify a particular application user. Anonymous data concerning users' activity on Mobile Applications may be processed by XTB for statistical purposes. Additionally, XTB informs that the applications have three connected services:

1. Google Firebase – to collect statistical data of application performance and information about the way customers use the application, such data is fully anonymous,
2. Fabric.io – to collect statistical data of application performance and information about the way customers use the application, such data is fully anonymous, additionally, this service allows XTB to collect crash, i.e. applications' errors which are also fully anonymous and deprived of any data which may enable to identify the customer or their information, and
3. Facebook Mobile SDK – to collect statistical data of conducted campaigns promoting the mobile application and information about the way customers use the application, such data is fully anonymous.

If you do not consent to this privacy policy, please do not install the Application, or uninstall it.

## VI. Final provisions

XTB reserves the right to amend this Policy. Amendments are performed by publication of the new Policy at the website. Amendments become effective at the time of implementation. Users are encouraged to acquaint themselves periodically with the text of this Policy in order to track

<p>Utilizarea prezentului website denotă acceptarea acestei Politici. În cazul în care Utilizatorul nu o acceptă, XTB nu va permite accesul la serviciile sale, iar utilizarea serviciilor trebuie oprită de îndată.</p> <p>Orice dispute cu privire la prezenta Politică, în cazul în care nu sunt soluționate amiabil, vor fi soluționate de către instanțele de judecată având competență de jurisdicție.</p> <p>Prezentul document a fost încheiat în limbile Româna și Engleză. În cazul unui conflict între versiunea în limba Română a prezentului înscris și cea în limba Engleză, va prevala varianta în limba Engleză.</p>	<p>amendments to its provisions.</p> <p>Using this website means acceptance of this Policy. If the User does not accept it, XTB will not enable access to its services and use of the services must be stopped immediately.</p> <p>Any disputes regarding this Policy, if not resolved amicably, will be resolved by the court of competent jurisdiction.</p>
--	---